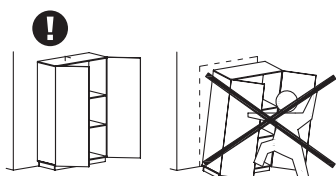
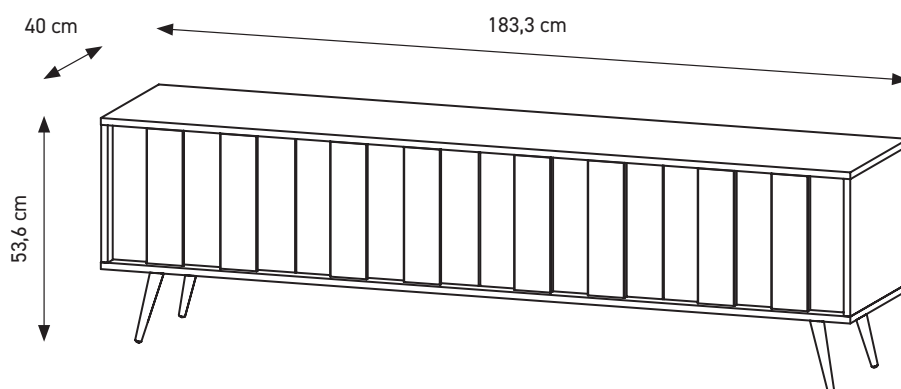
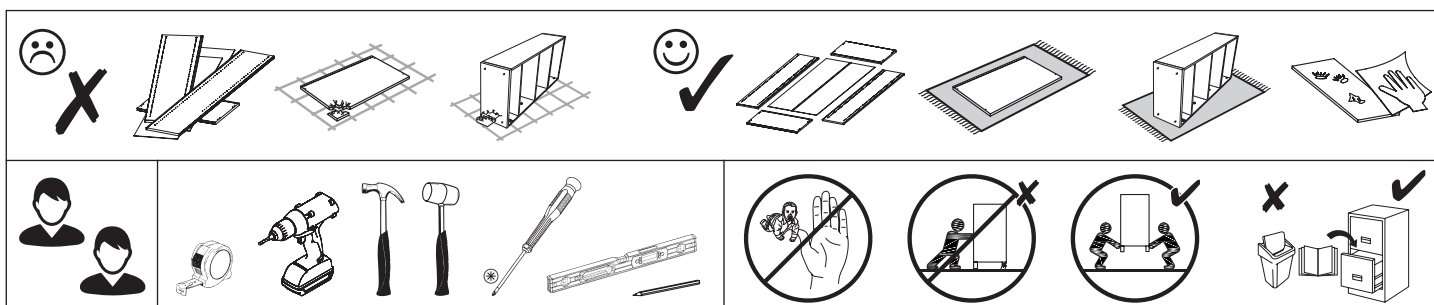


- PL Instrukcja montażu  
 DE Montageanleitung  
 NL Handleiding voor de montage  
 TR Montaj talimatı  
 FR Notice de montage  
 CZ Montážní návod  
 HU Szerelési útmutató  
 GB Assembly instructions  
 RU Инструкция по монтажу  
 IT Istruzioni di montaggio  
 SK Návod na montáž  
 RO Instrucțiuni de montaj  
 ES Instrucciones de montaje  
 PT Instruções de montagem

Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor  
**MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.**  
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl



2026-06-08





**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Wybierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wietrzenie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

**DE** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

**FR** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost.

Neprékrácejte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

**HU** A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérijük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozva ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal faját és a szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el. A fa alapú panelek tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hét rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vylučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkilili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Aşağı bazı panelleri içeren mobilyalar için mekan havasını kirletici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați dibururile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

**PT** Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Seleccione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

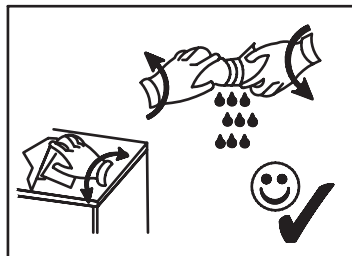
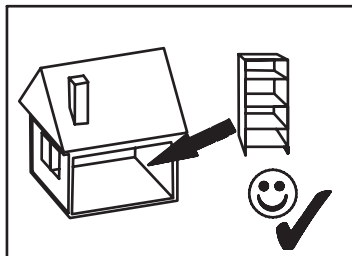
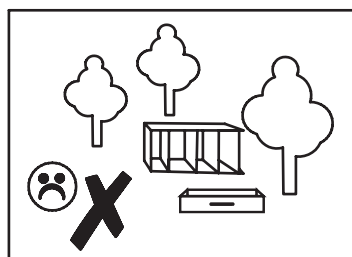
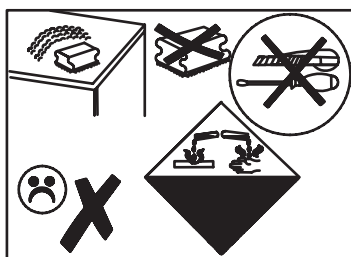
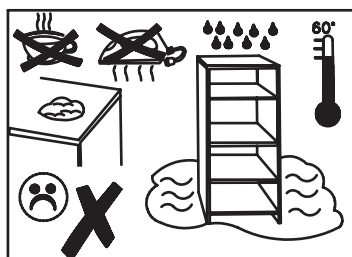
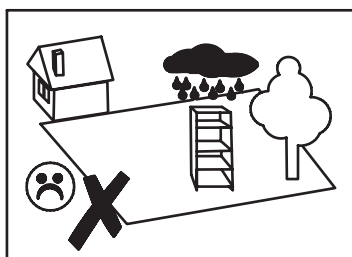
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

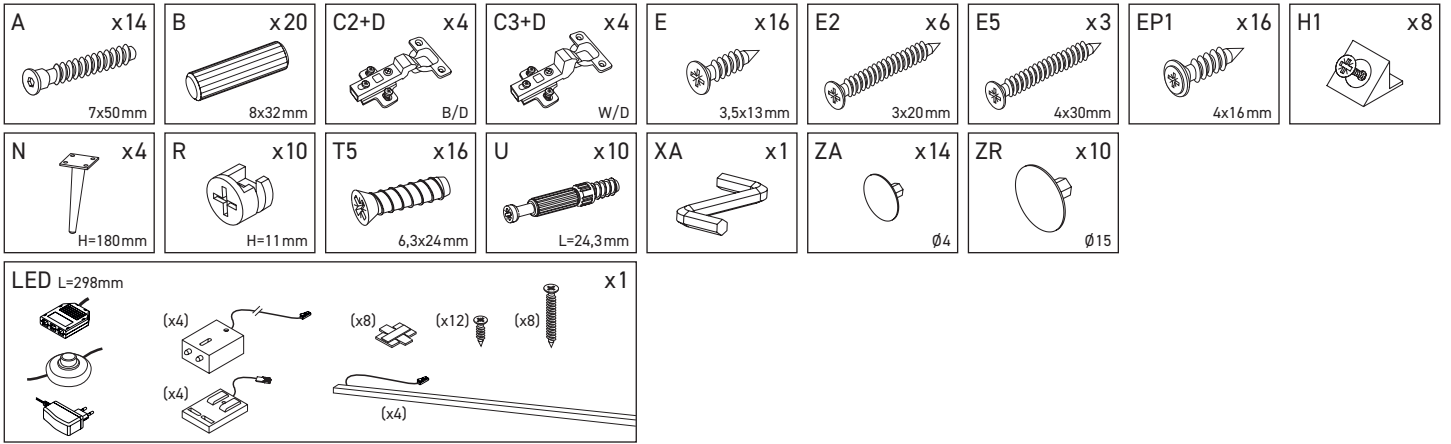
**RU** Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

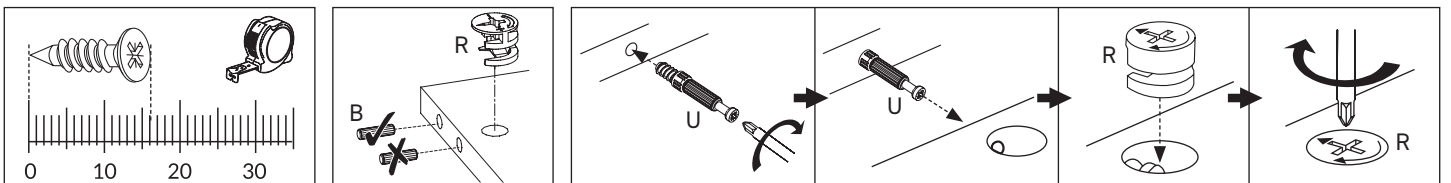
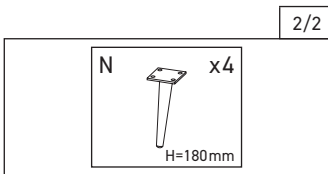
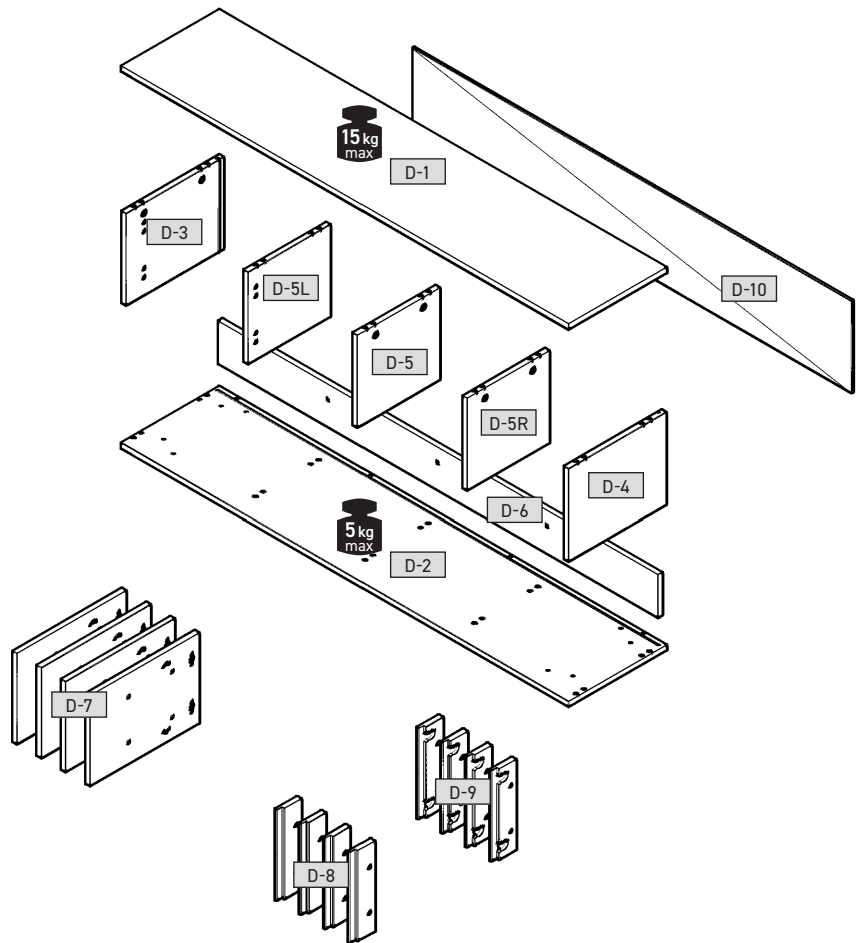
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.



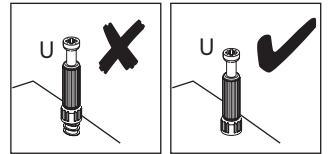
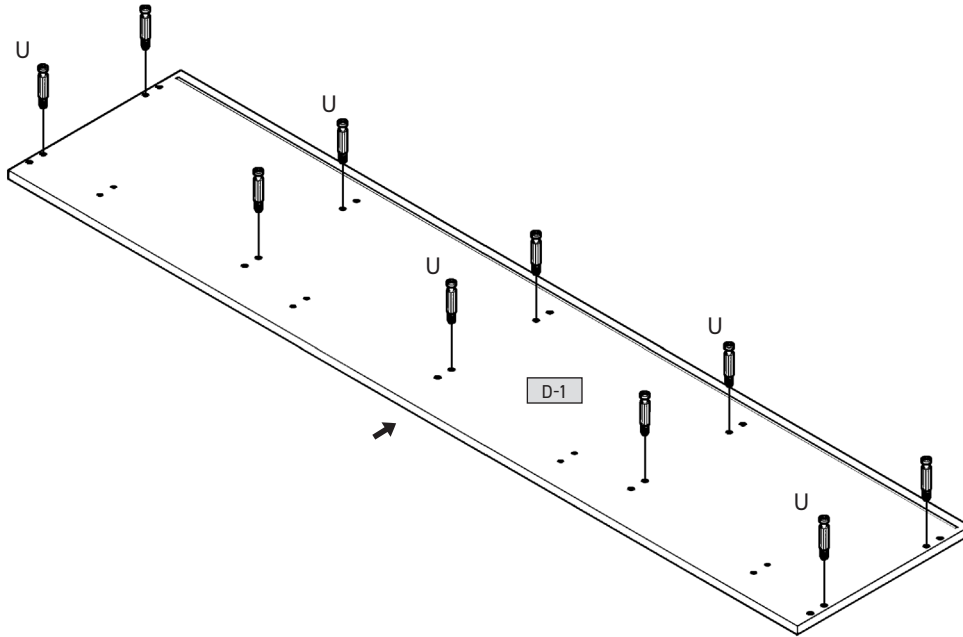
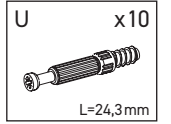


D-1	1833	400	16	x1	1/2
D-2	1833	400	16	x1	1/2
D-3	324	399	16	x1	1/2
D-4	324	399	16	x1	1/2
D-5	324	336	16	x1	1/2
D-5L	324	336	16	x1	1/2
D-5R	324	336	16	x1	1/2
D-6	1800	150	16	x1	1/2
D-7	318	446	16	x4	1/2
D-8	318	90	16	x1	1/2
D-9	318	90	16	x1	1/2
D-10	338	1814	1	x1	1/2

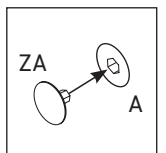
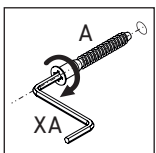
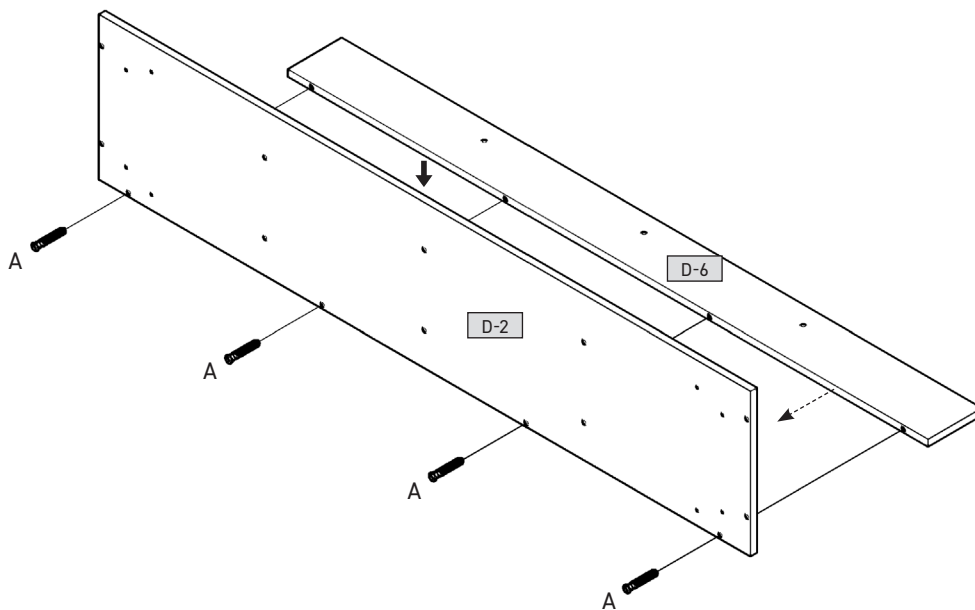
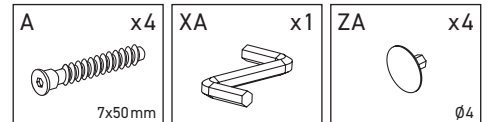




1

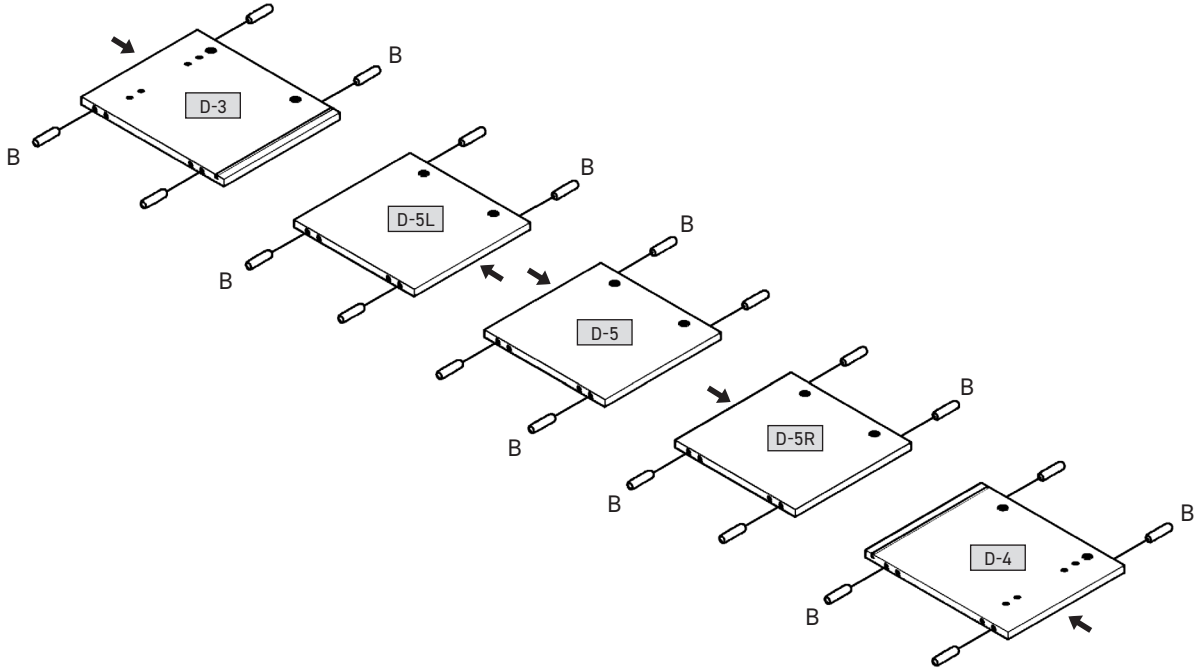
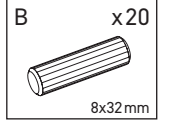


2

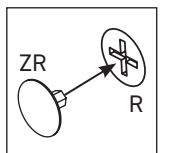
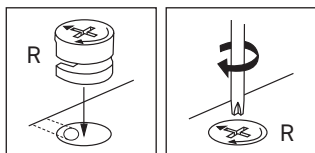
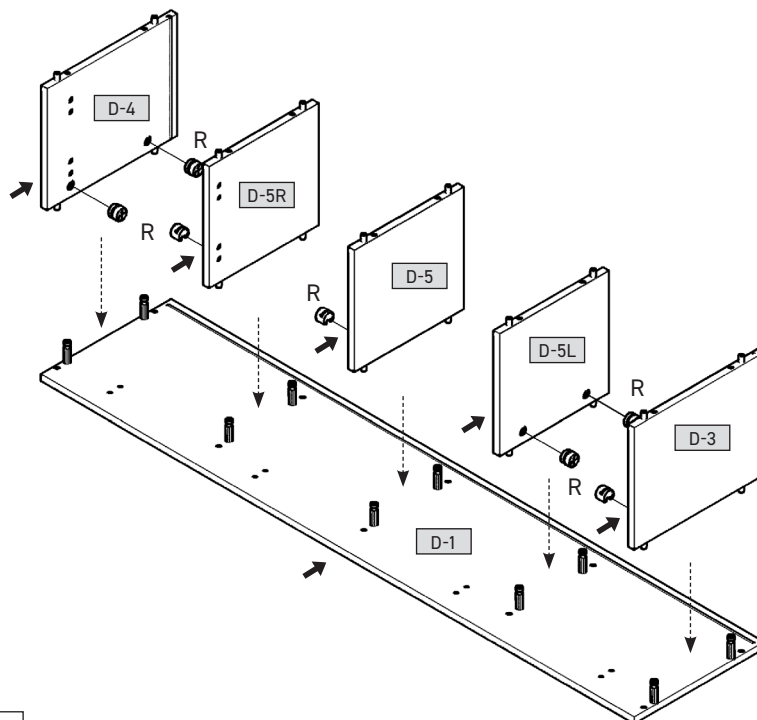
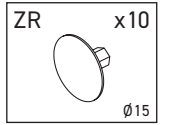
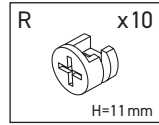




## 3

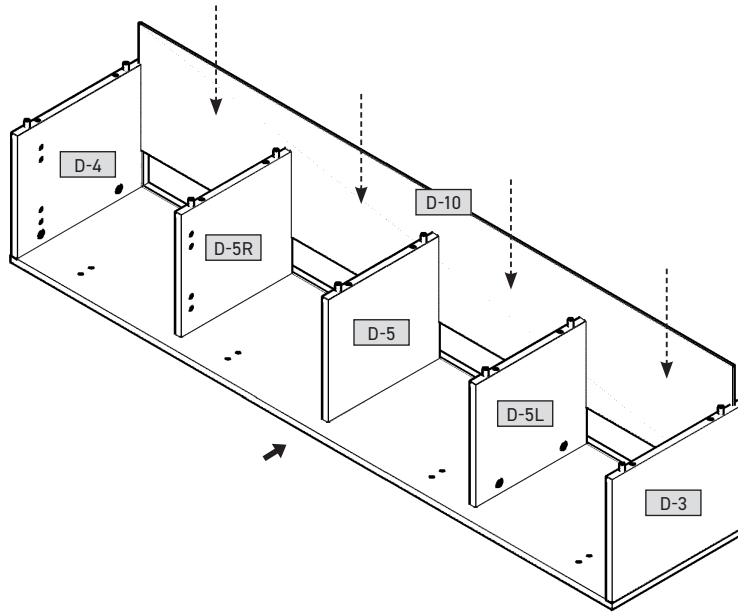


## 4

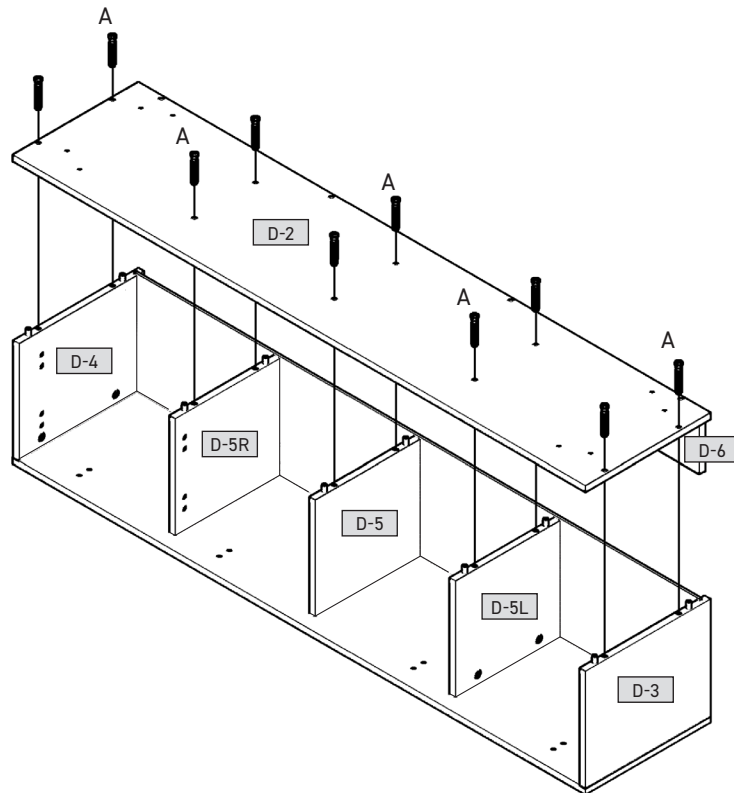




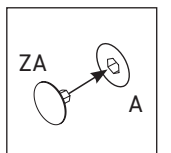
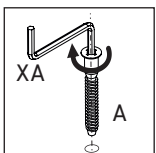
## 5



## 6

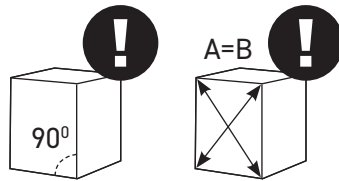
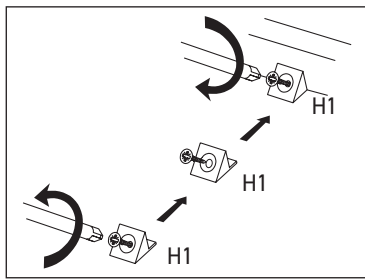
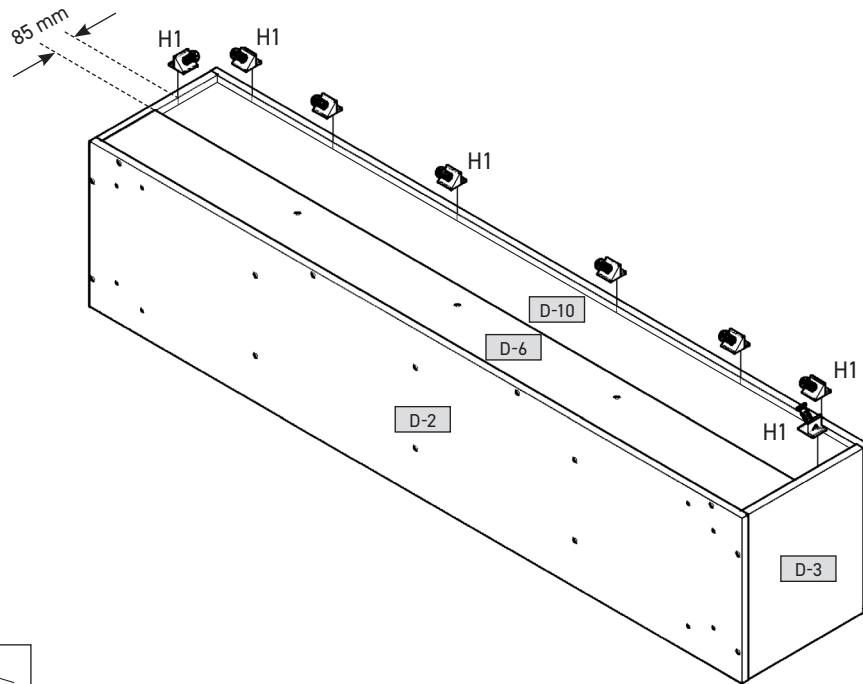
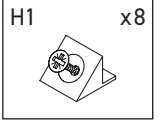


- A x10  
7x50mm
- XA x1
- ZA x10  
Ø4

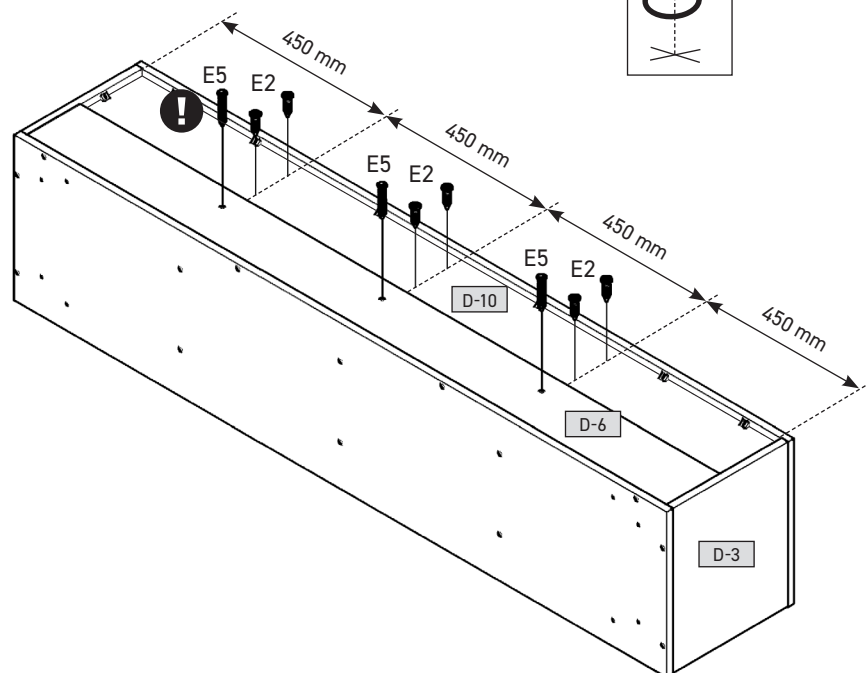
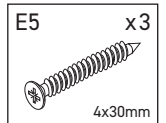
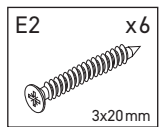
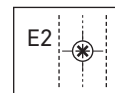
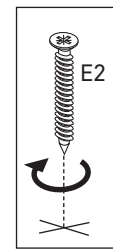




## 7

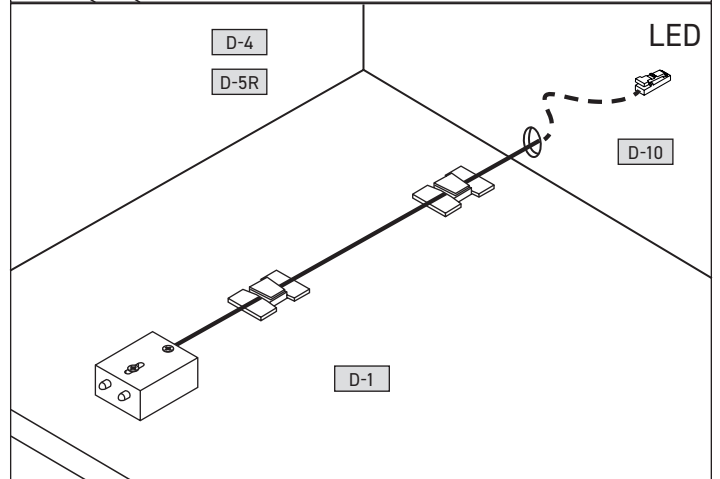
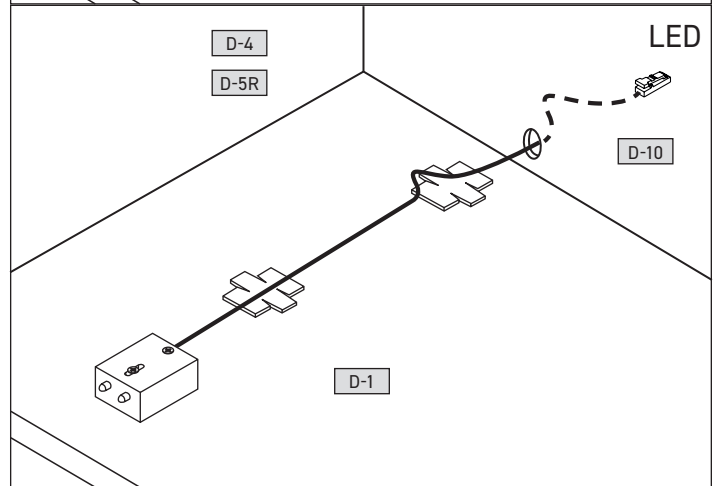
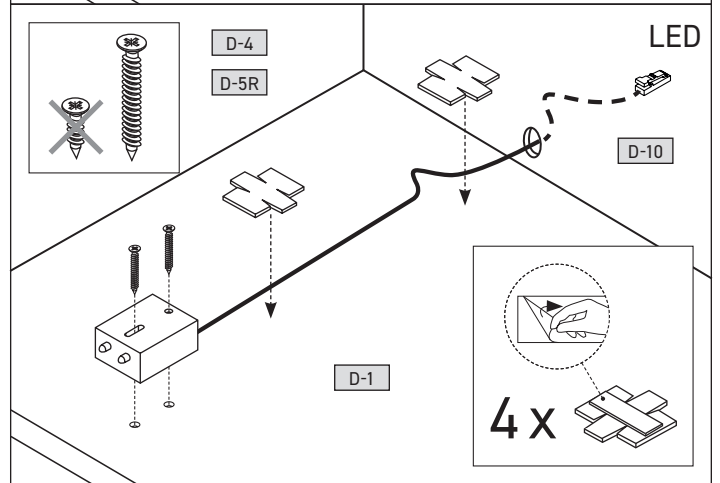
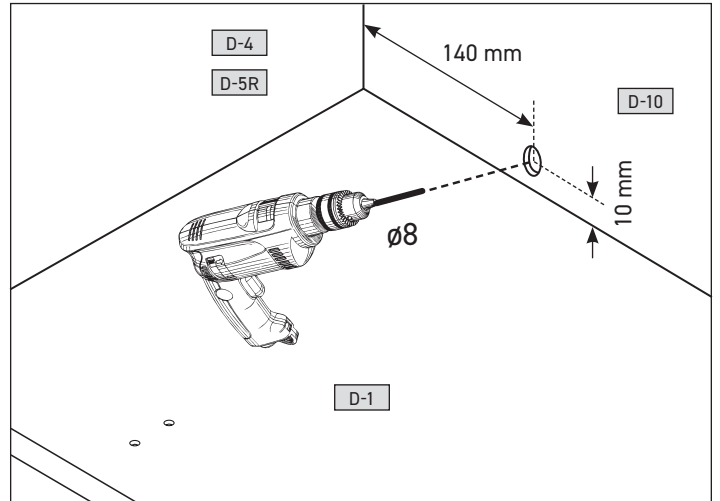
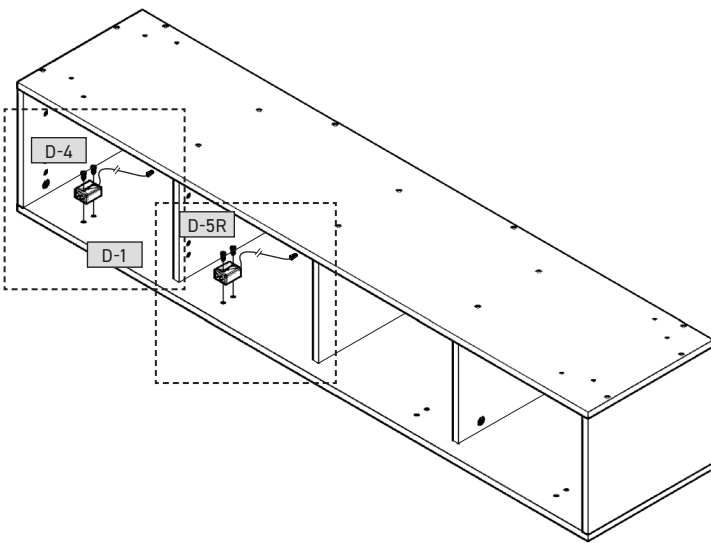
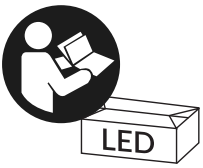
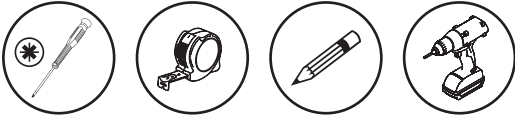
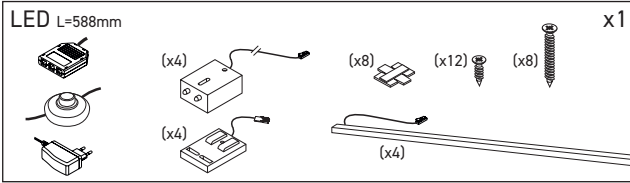


## 8



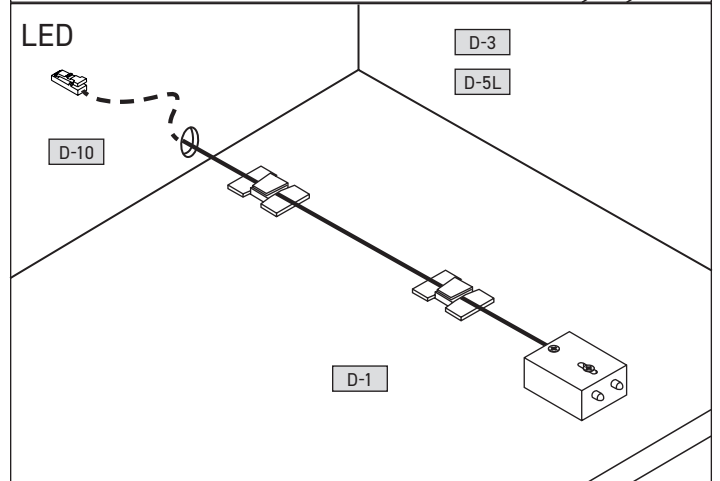
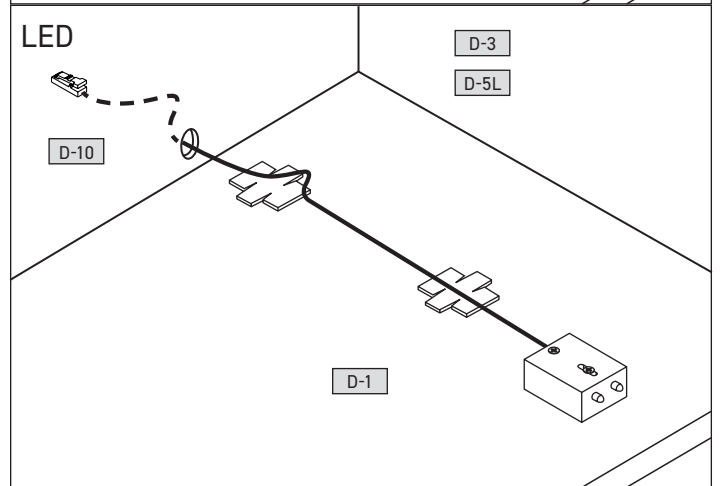
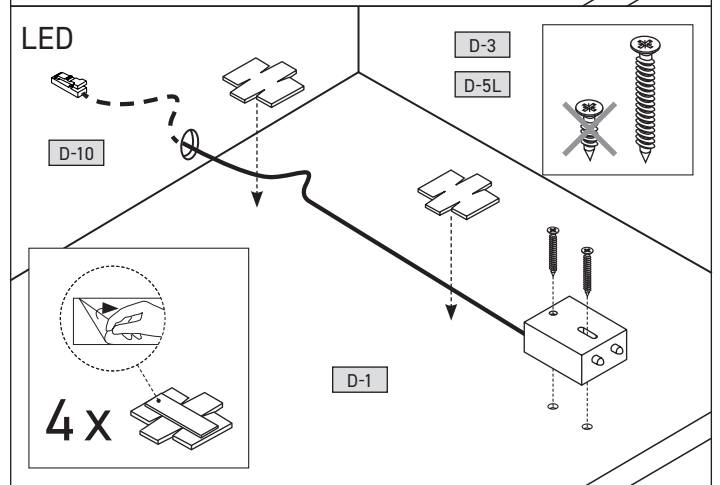
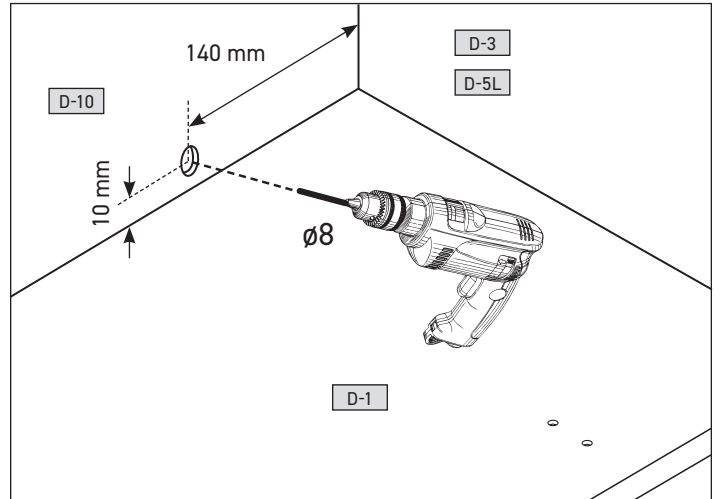
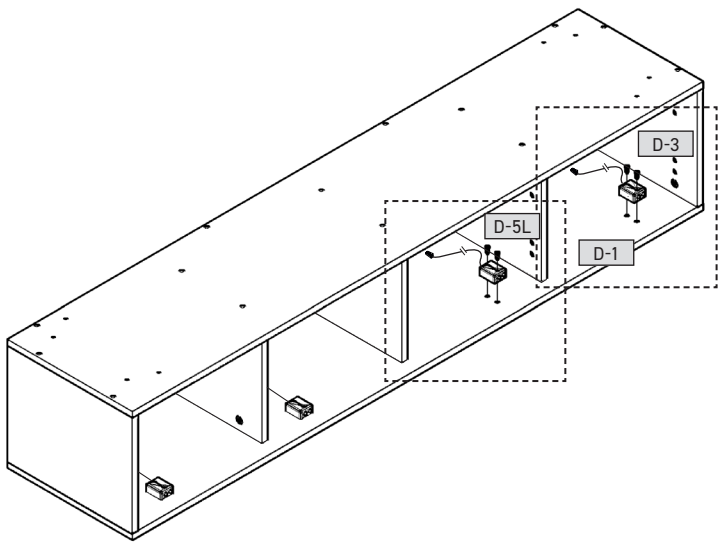
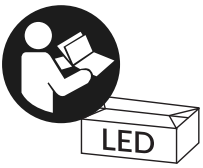
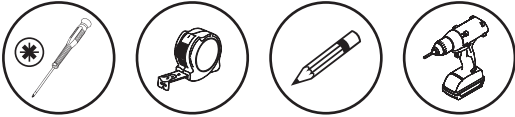
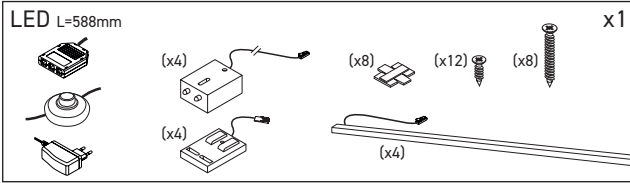


9



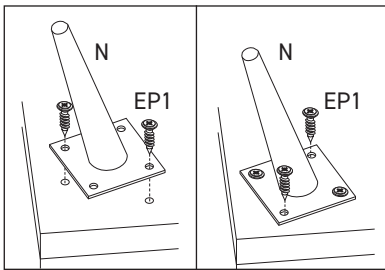
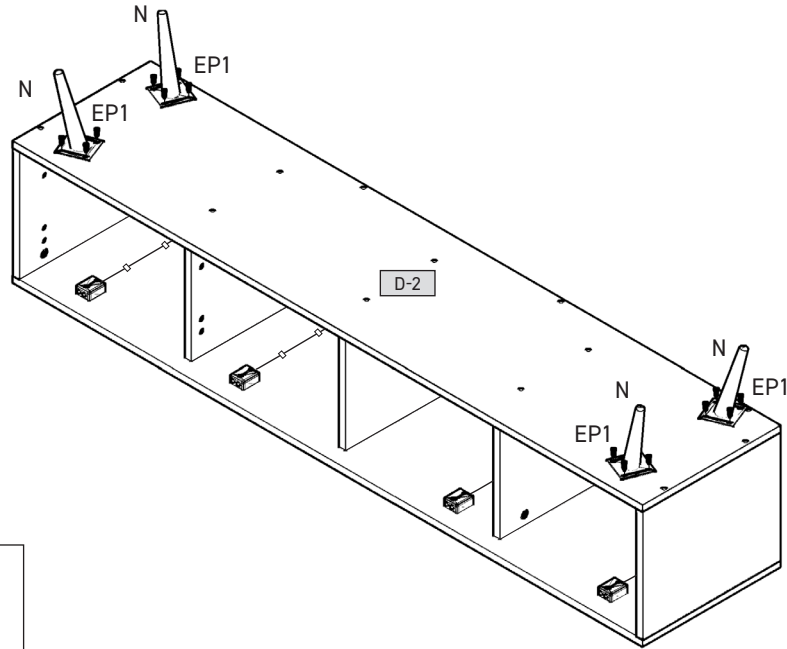
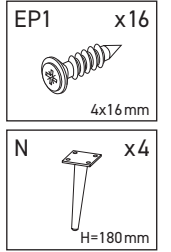


10

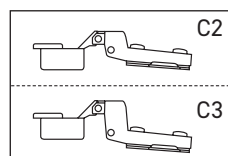
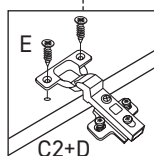
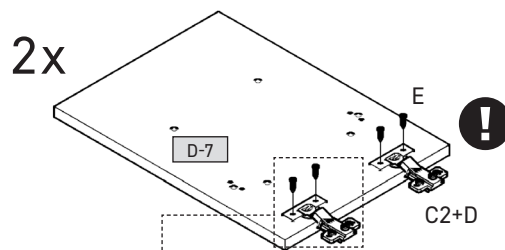
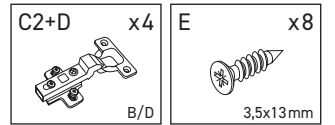
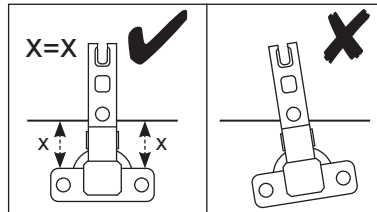




## 11

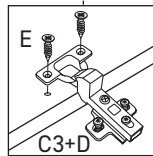
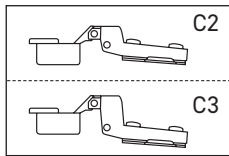
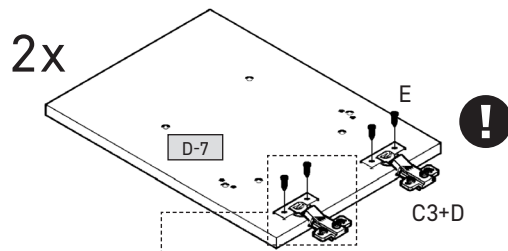
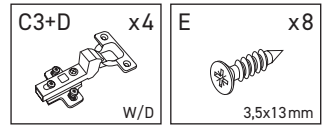
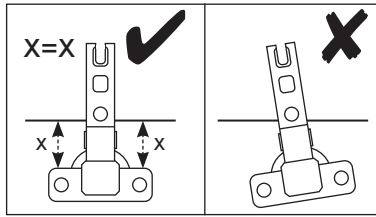


## 12

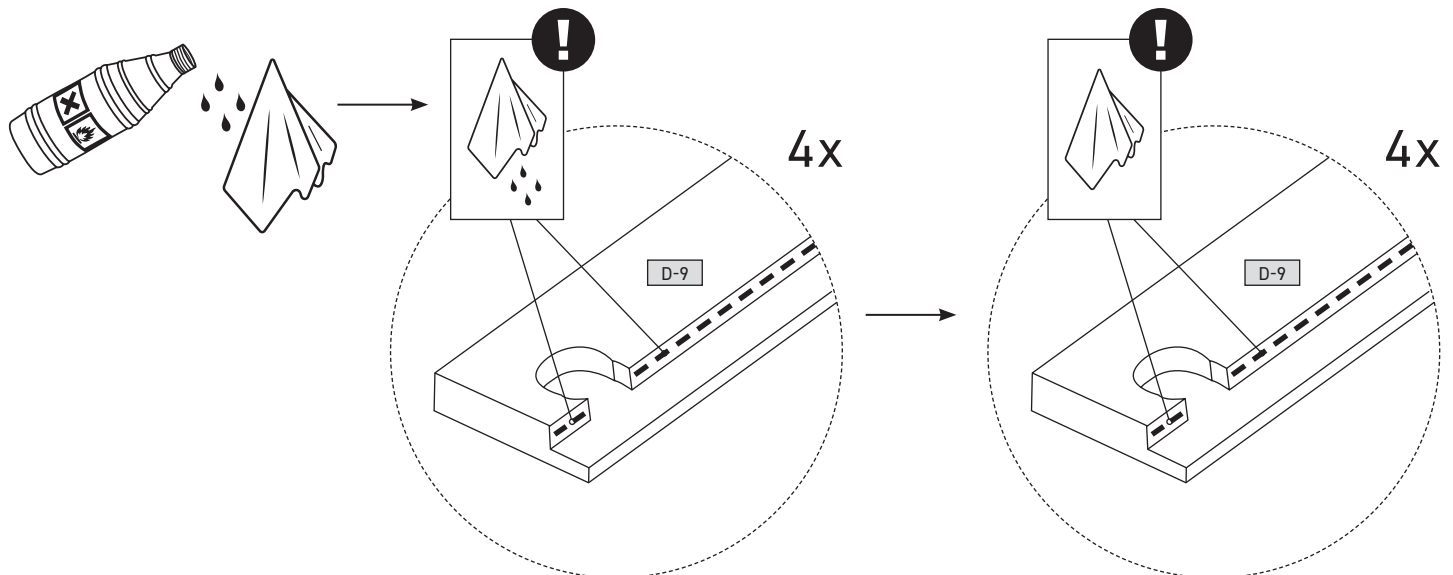
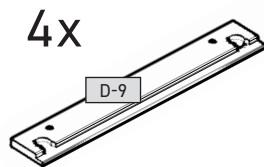


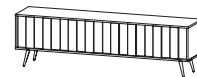


13

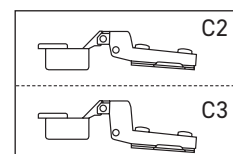
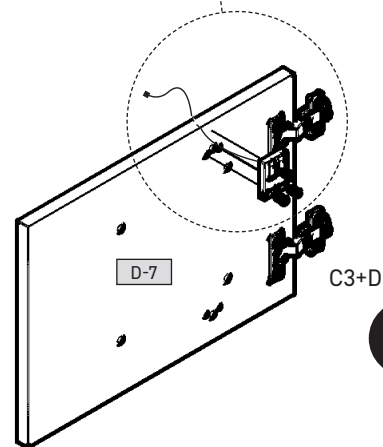
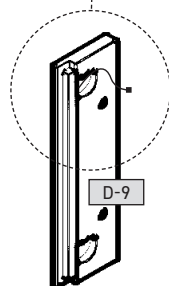
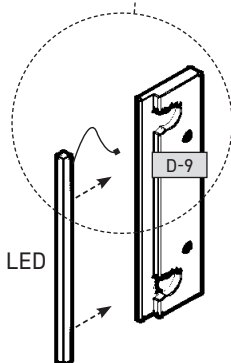
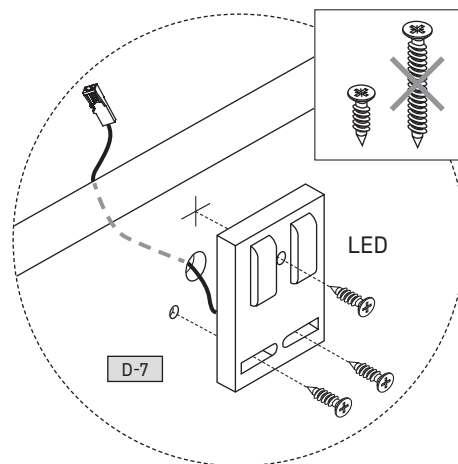
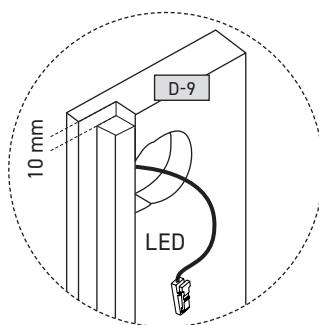
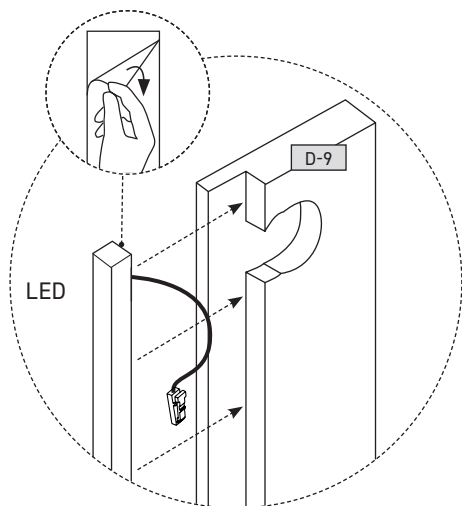
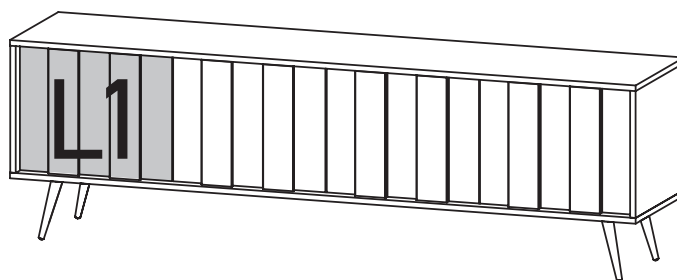
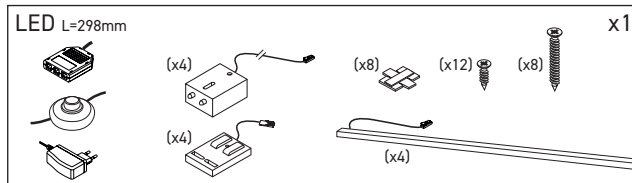
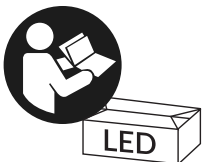


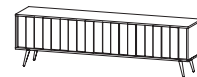
14



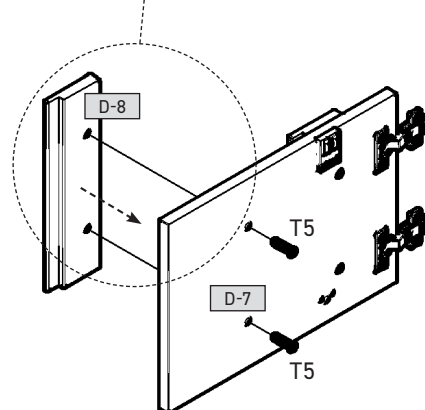
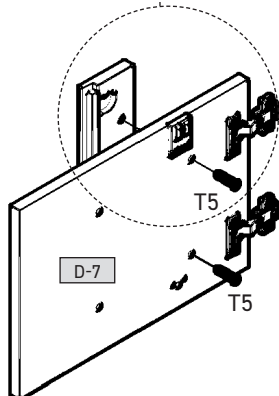
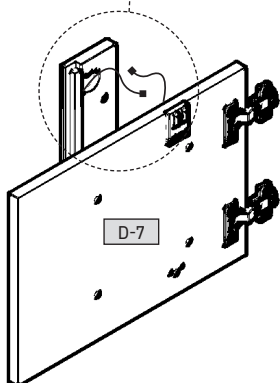
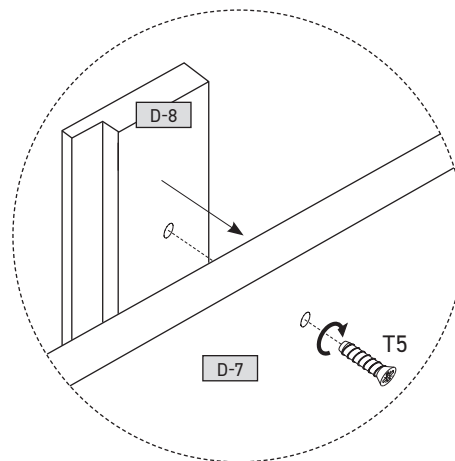
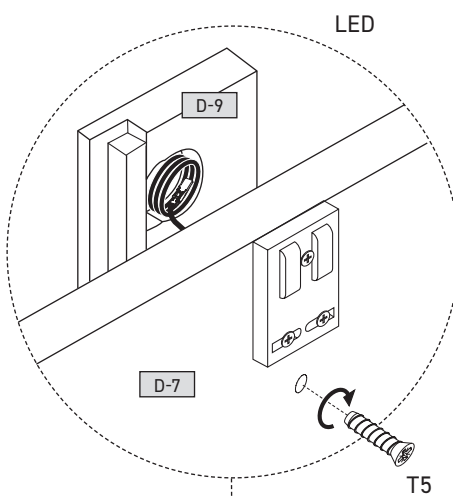
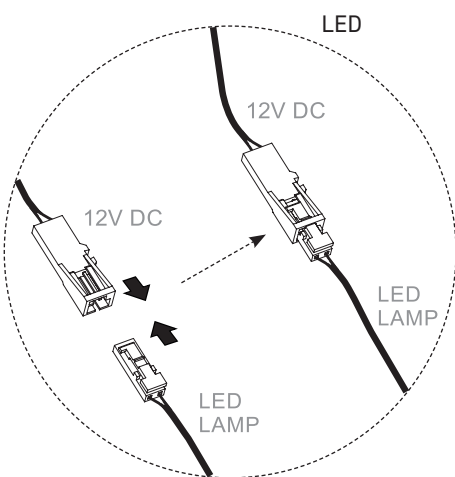
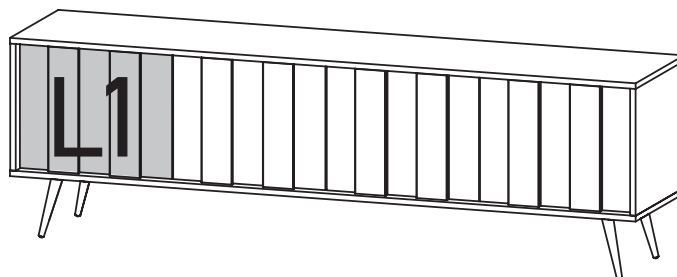
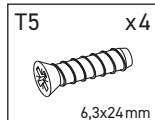
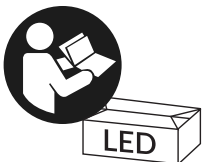


15



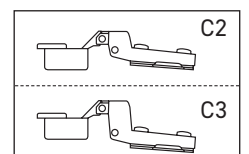
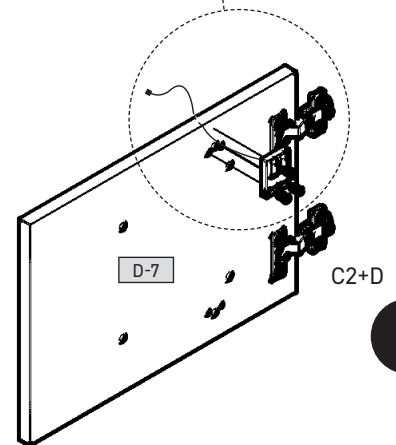
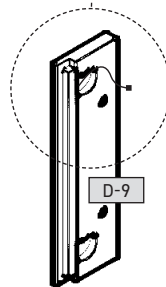
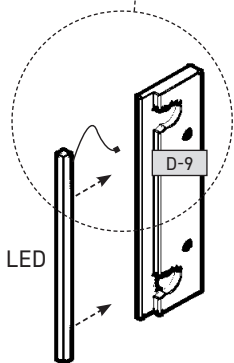
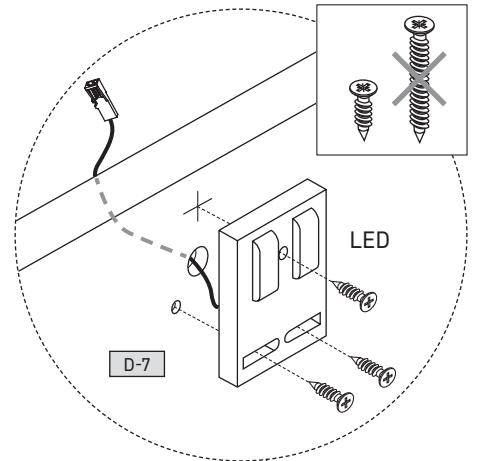
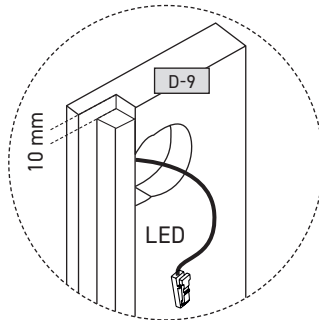
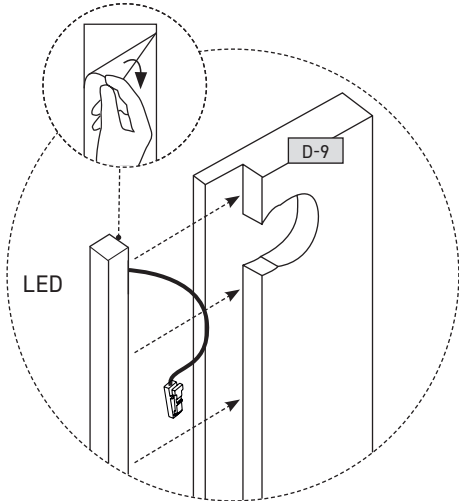
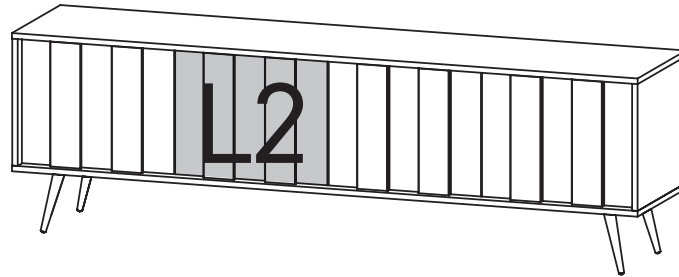
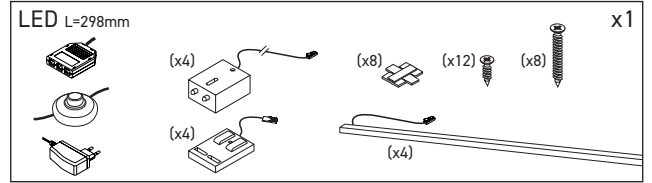
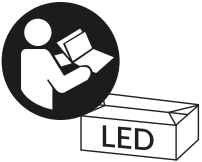


16



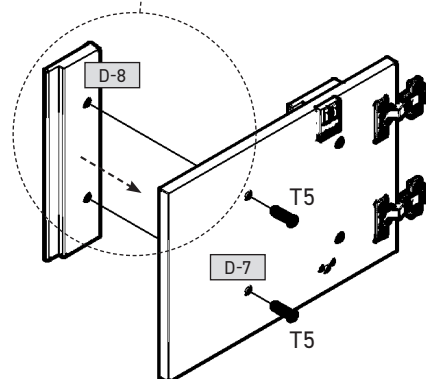
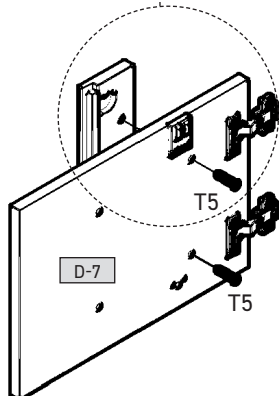
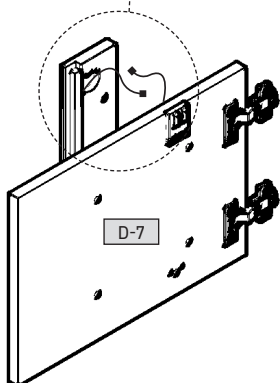
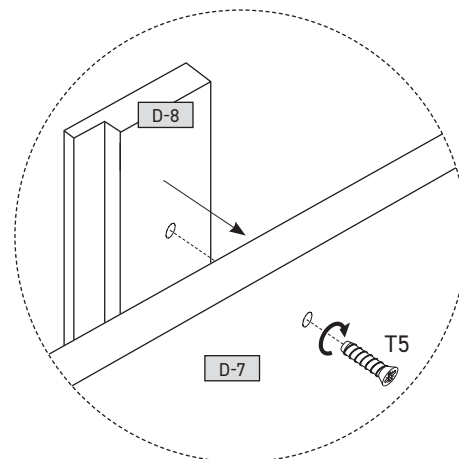
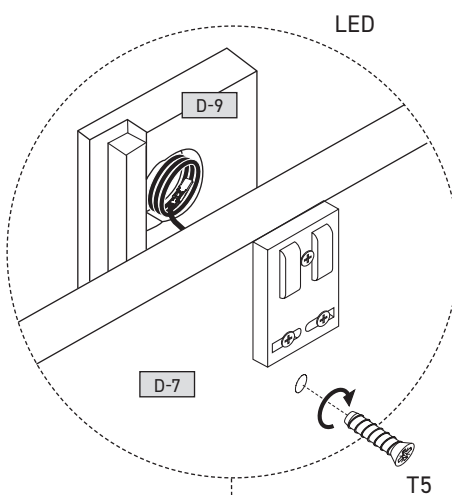
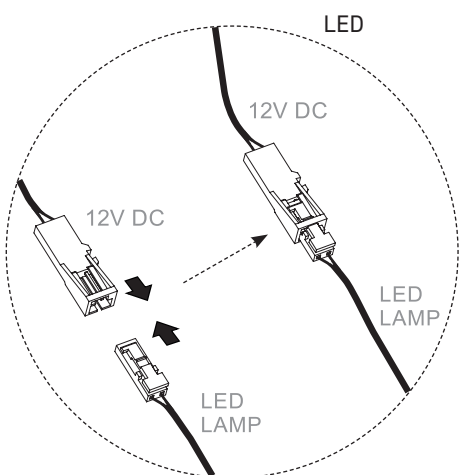
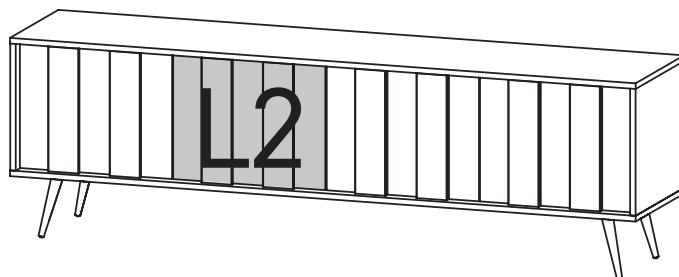
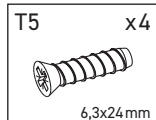
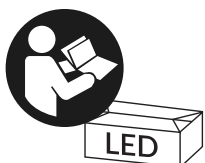


17



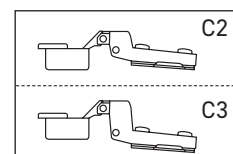
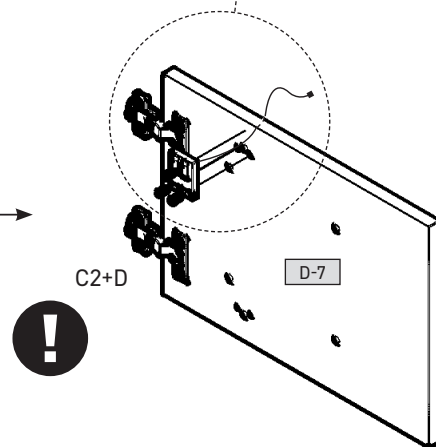
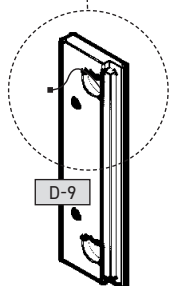
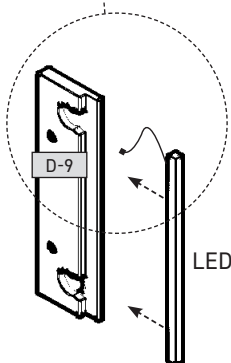
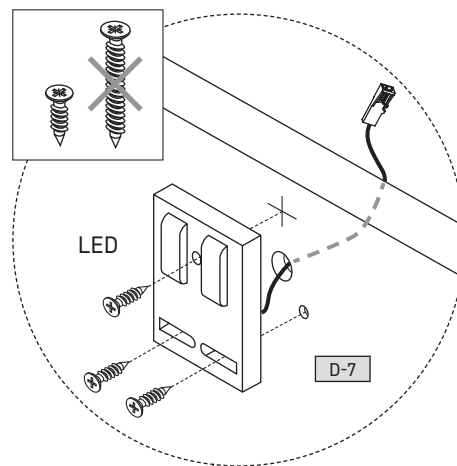
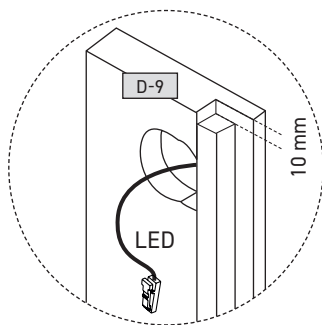
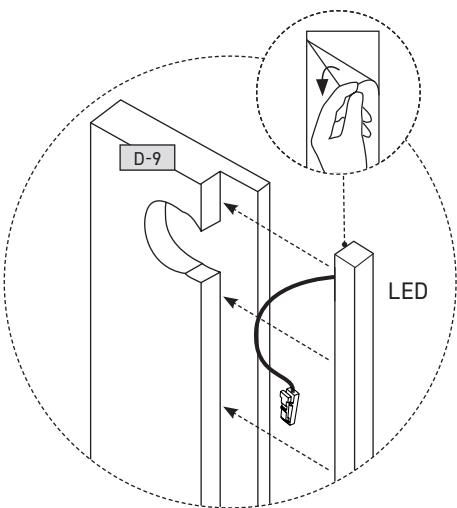
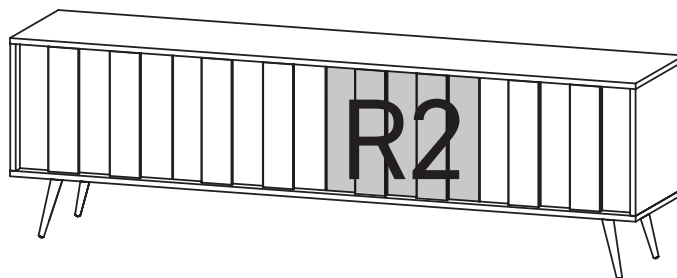
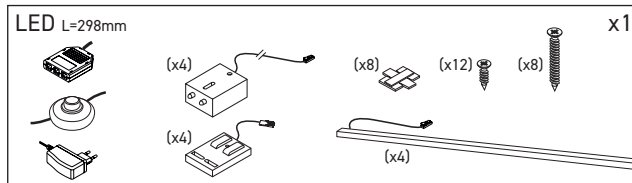
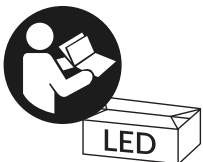


18



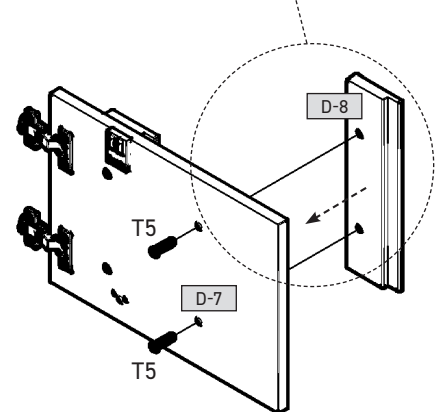
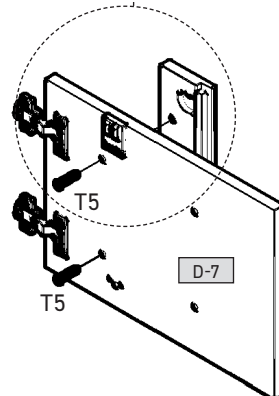
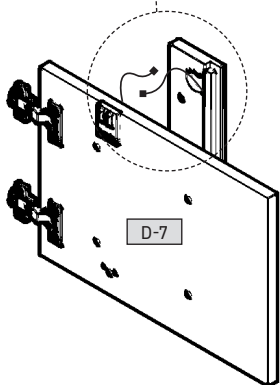
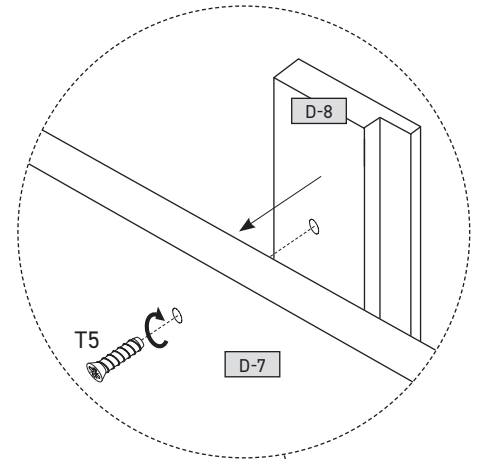
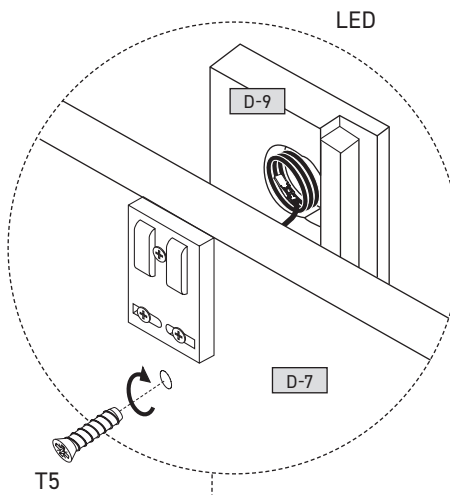
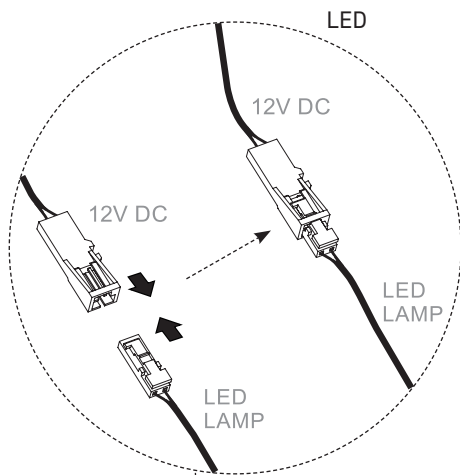
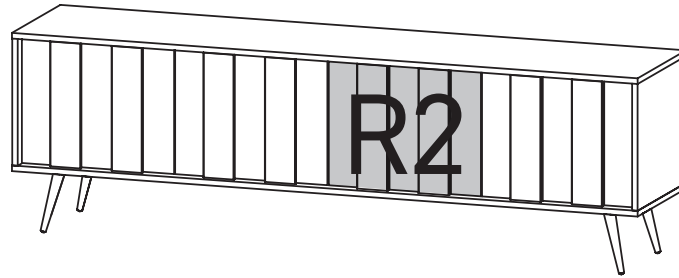
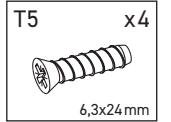
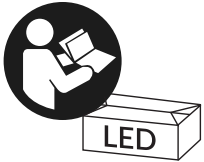


19





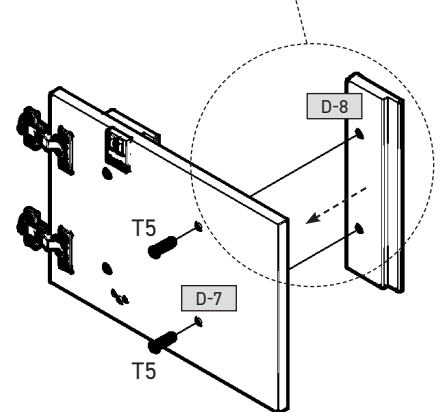
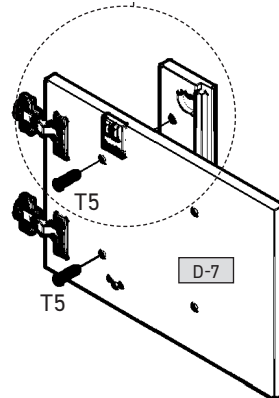
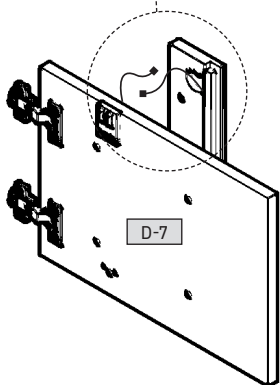
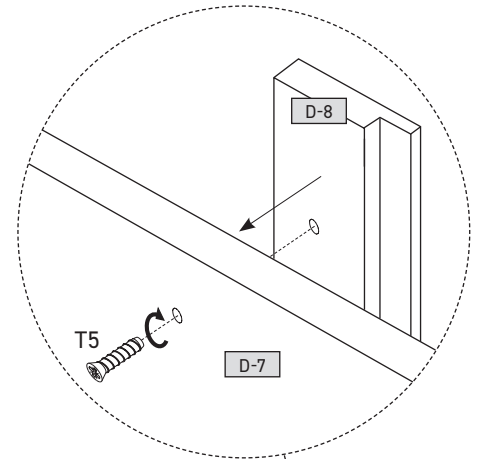
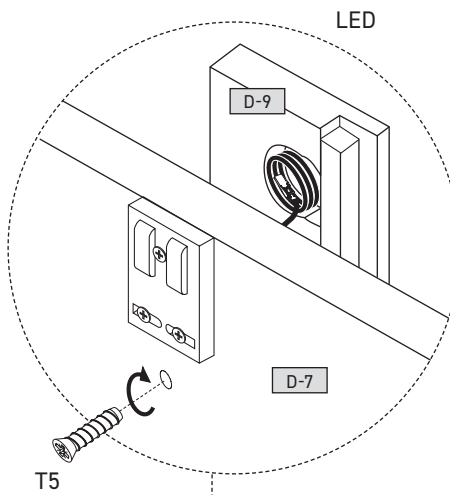
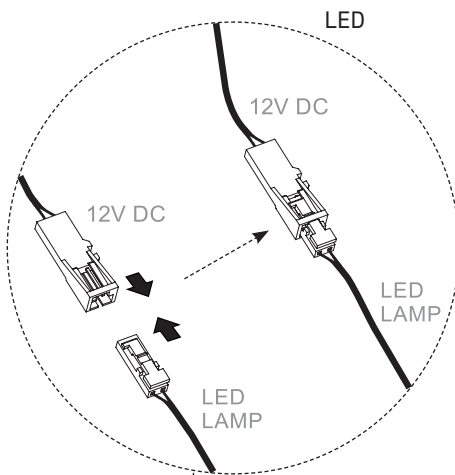
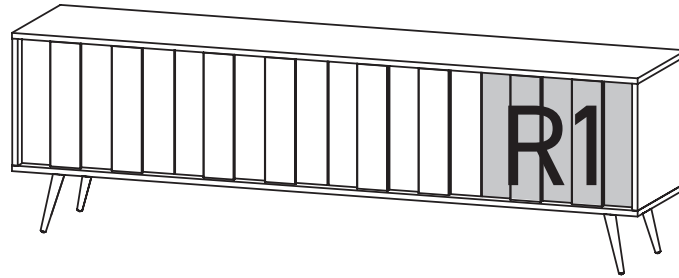
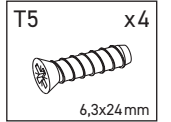
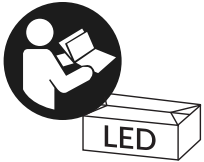
20

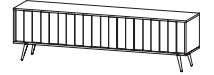




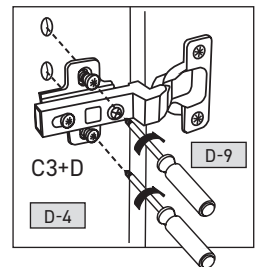
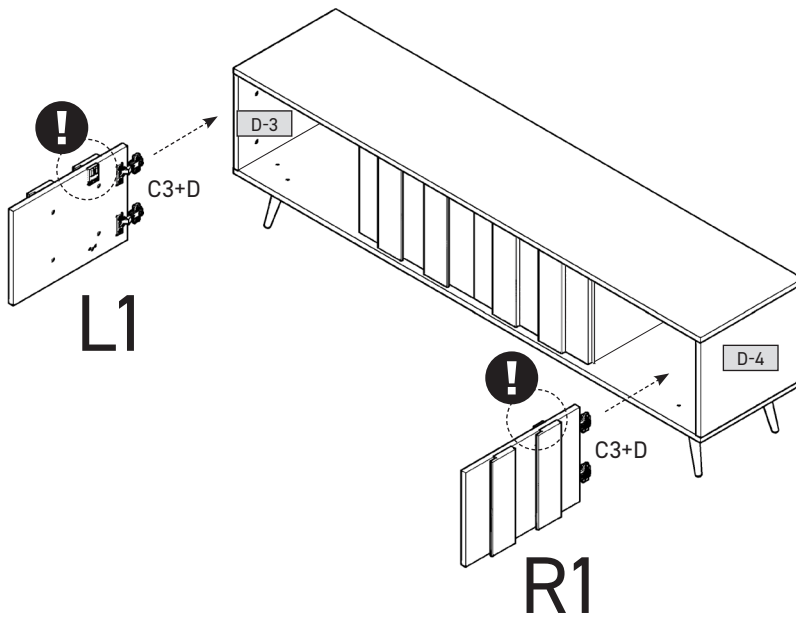
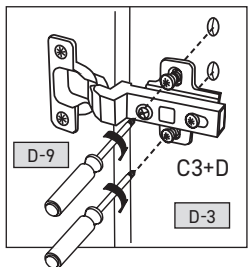
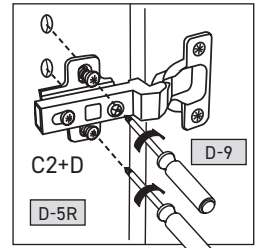
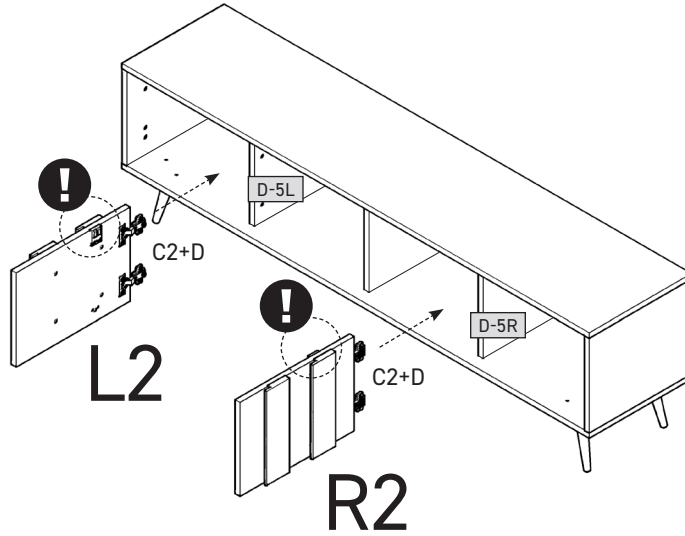
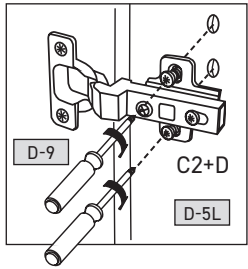
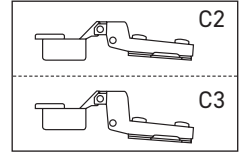


22

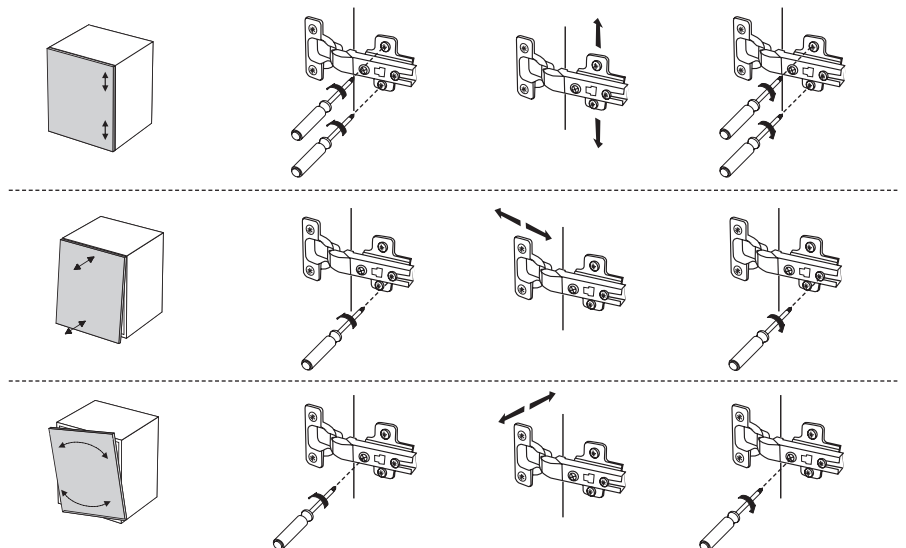
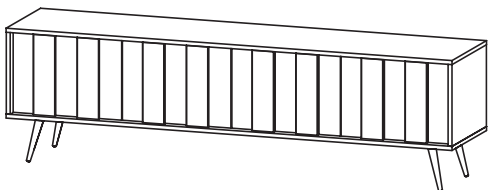


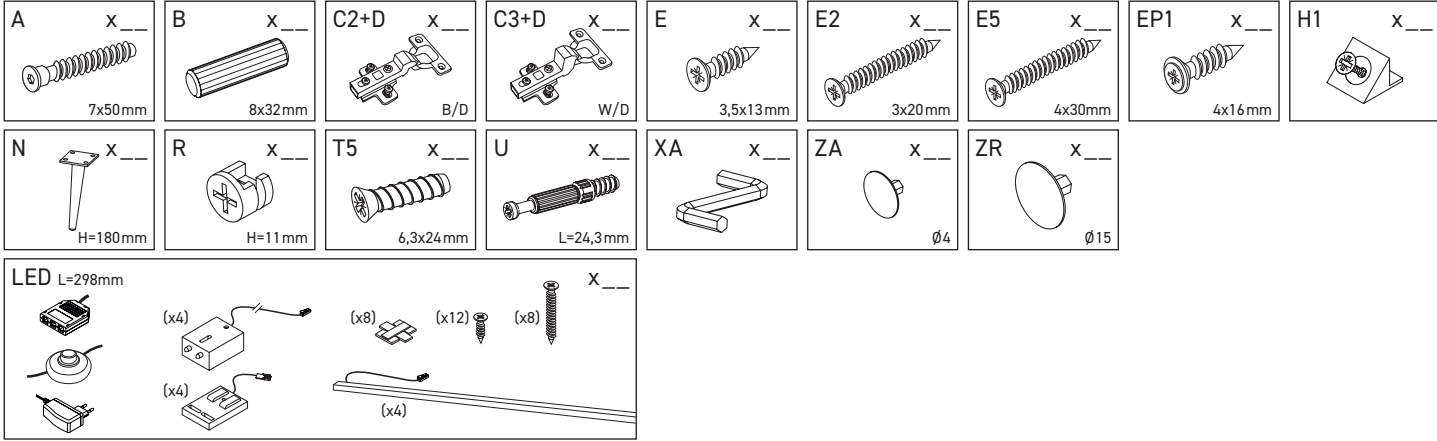


## 23

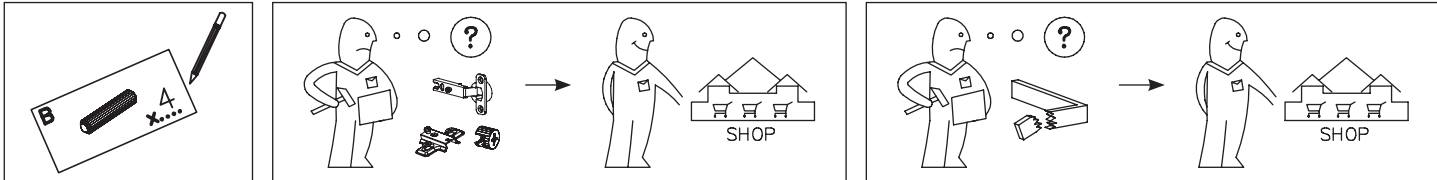
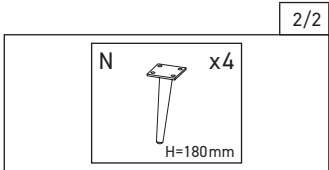
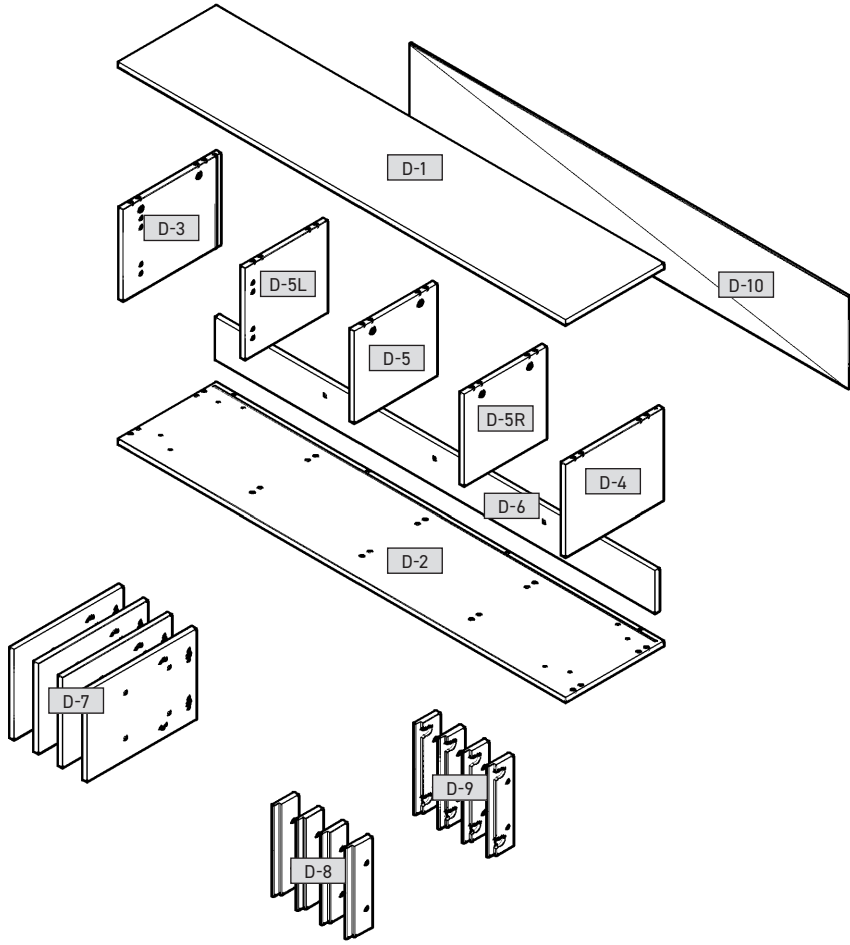


## 24





D-1	1833	400	16	x 1	1/2
D-2	1833	400	16	x 1	1/2
D-3	324	399	16	x 1	1/2
D-4	324	399	16	x 1	1/2
D-5	324	336	16	x 1	1/2
D-5L	324	336	16	x 1	1/2
D-5R	324	336	16	x 1	1/2
D-6	1800	150	16	x 1	1/2
D-7	318	446	16	x 4	1/2
D-8	318	90	16	x 1	1/2
D-9	318	90	16	x 1	1/2
D-10	338	1814	1	x 1	1/2



**DE** Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

**PL** Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

**NL** Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

**GB** Furniture made of natural wood and panel materials

**IT** Mobili in legno naturale e materiali pannellati

**FR** Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

**PT** Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

**DE**

**Liebe Kundin,**

Vielen Dank für Ihre Bestellung!
Nicht nur für Sie, sondern auch für alle, die sich ein Naturholz-Geschäftliches Möbelstück gekauft haben, ist ein Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, die zum Beispiel keine Äste bei Naturholzmoblen, sind Teil der individuellen Ausgestaltung jedes einzelnen Möbelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach.

Die natürliche Holzstruktur ist ein Teil der Natur. Rohstoff wie Holz ist normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

**Grundätzlich gilt:**

• Möbelen sind Gegenstände auf die man einwirken kann, sie sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

• Verschnittene Flüssigkeiten sofort aufwischen.
• In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.

• Der typische, aromatische Holzgeruch (wie bei Naturholzmoblen immer ein Geruch) ist ein Zeichen für ein natürliches Holz und kann mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein.
• Was Sie dem möbeln helfen wollen, läßt Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

**Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen**

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, sauberes, nicht-abrasives Lintuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

**Grundätzlich gilt:** Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungsund Putzmittel:

• **Mikroeröserer** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknischen der Oberfläche führen können.
• **Scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpapier, Stahlwolle** oder **Topfkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger** und **Bürsten** können die Oberflächen durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

## Ihre Produktentwicklung

**TR** Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyaer

**RU** Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

**RO** Mobili din lemn natural și materiale fibrolemnoase

**CZ** Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

**SK** Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

**HU** Bútor természetes faanyagból és bútortápból

**ES** Muebles de madera natural y tableros símil madera

**NL**

**Beste klant,**

Hierlijk dank voor uw bestelling!
Het maakt niet uit of u een meubelstuk koopt, maar voor alle mensen die een voorstuk of een paneel plastic voorkant hebben gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhoutmeubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk.

Omdat meubelen van natuurhout zijn biologisch en permanent klimatiaal aanpassend, kunnen er tijdens het gebruik van er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje helpt u om paar tips geven om de natuurlijke schoonheid van uw meubel, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven.

**In principe geldt:**

• Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
• Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
• Veeg gemorstte vloeistoffen direct af.

• Controleer met regelmatige intervalen de beslag- of houtvast van schroeven en de tyrische, aromatische houdeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhoutmeubelen.

• Helder plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoijst met een droge, pluisjevrije doek.

• Ook van andere houten, gelakte, lederen of ofschuifde materialen kan er een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelegend met azijn.

• Bewaar deze instructies goed.

**Onderbouwstructuurs voor meubelen**

Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluiszige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten leraut vochtig af.

**In principe geldt:** Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:
• **microvezelstoffen** of **voetmiddelen**: Deze bevatten vaak fijne spindelvezels die de lak of laklaag van uw meubel aantasten.
• **scherpe chemische substanties** zoals **oplosmiddelen**.

Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;
• **schuurpapier, staalwol** of **pannensponzen**. Ze vernietten het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;

• **stofzuiger**. Mondstukken en borstels kunnen beschadigen op de oppervlakten;
• **verozakker**.

• **stoomreiniger**. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

### De productontwikkelingsafdeling

**GB**

**Dear customer,**

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

**The following applies in general:**

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.

• The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
• The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

• Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

• Keep these notes in a safe place.
**Care notes for furniture made of panel materials**

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

**The following applies in general:** Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:
• **microfibre cloths** or **dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

• **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents** or **solvents**. They may damage the surfaces too;

• **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

• **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
**steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

## Your product development team

**IT**

**Gentili clienti,**

Sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.
**Sostanzialmente vale:**

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerriente sono salde.

• Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
• Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

• Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé.

Potele aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni.
**Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati**

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.
**Sostanzialmente vale: In nessun caso** utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:
• **panni in microfibra** o **spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

• **forti sostanze chimiche nonché detersivi** o **solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

• **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
• **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

**FR**

**Cher client,**

Merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillante ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propres spécificités. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations de bois naturel est soumis aux changements permanents du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du l'ameublement se fait de plus en plus foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.
**En règle générale :**

• Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.

• Essayez immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, comptez que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Le odor aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
• Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

• Les autres matériaux, comme le bois, la peau ou le tissu, ont également un léger dégoût inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'eux-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

• Conservez bien cette notice.
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de vinaigre. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser :
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ainsi que **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de vinaigre. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser :
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ainsi que **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de vinaigre. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser :
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ainsi que **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de vinaigre. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser :
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ainsi que **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en préférence un chiffon doux non pelucheux à un peu de vinaigre. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser :
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

**En règle générale :** Veillez à utiliser :
• **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

### Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya olduğundan, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiçliğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişimleri meydana gelebilirler. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişimleri ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir sürece:Bir kitapçık, mobilyanızın uzun yıllar bakımını sağlamak bir takım bakım ipuçları verecektir.

### Temel olarak:

Mobilyanın üzerinne sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerinne döğürdan koymayın.

Döğülen sıvıları derhal bezle silin. Vidaların ve bağlanti elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynatılan parnak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelik kumaş malzemenle başlangıçta gidilenmeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu koku bir zaman sonra kendiliginden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katkınızız su ile silatığınız bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

**Sunta mobilya malzemesinin bakımı**
Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarak:** Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşağıdaki parçaları için:

**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya çözücüleri**çarhafe.** Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
**ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri.** Yüzeyi, gidirmeyi imkansız hale getirecek derincede gücü bir şeklide bozar;
**elektrik süpürgesi!** Hortum ağızı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
**buharı temizleyiciler.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayulmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

**Ürün Geliştirme Departmanı**

### Dragi clienți,

Vă mulțumim pentru comanda dvs.!  
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucu intens sau o țigăță din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielie noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelu suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

### Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feroneriei. Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciile unui garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o țesătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, facilitate sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Acesta mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă. Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

### Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli general valabile:** Vă rugăm să utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: **cârpe din microfibre sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețe;

**substanțe chimice corosive,** precum **și solventii sau substanțele**

**curățat abrazive.** Și aceeași pot să deterioreze suprafețele;

**praf de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare.** Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconștionarea lor.

**aspiratoare.** Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;

**curățătoare cu abur.** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

**Departamentul dvs. de creație**

**produse**

### CZ

### Vážená zákaznice, vážený zákazník,

děkujeme za Váš objednávkú! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší stuky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. výsotvé trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevo normální proces. Tato příroda vám ponuka niekoľko rad ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

**Zásadne platí:** Neposavajte priamo na nábytok žiadne sviečky.

Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

**Általános utasítások:** Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A kifolyt folyadékok azonnal törölje lel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsősknél található világos foltok a természetes gyantatartalom miatt, az amit egy száraz, szomszomszoms röngyvel törölhet le de polírozhat.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/naturového nábytku z prírodného dreva:** Ne vykladajte na nábytok žiadne sviečky. Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevnosť uštiniek a kovánia.

**Általános utasítások:** Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A kifolyt folyadékok azonnal törölje lel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsősknél található világos foltok a természetes gyantatartalom miatt, az amit egy száraz, szomszomszoms röngyvel törölhet le de polírozhat.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/naturového nábytku z prírodného dreva:** Ne vykladajte na nábytok žiadne sviečky. Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevnosť uštiniek a kovánia.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky alebo nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky alebo nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky alebo nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky alebo nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Vásse oddéleni vývoje nových výrobků**

**Vázni zákazníci,**
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolekiskými čerými plochami alebo s matným povrchom, každý kus nábytku má svoje zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší brče při nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého kusunábytku.

Keďže je nábytek z prírodného dřeva vystaven neustálým výkym klimu a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovaj ploche, ako napr. výsotvé trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa barva s časom ztmavuje.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny proces. Táto príroda vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

**Zásadne platí:** Neposavajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety.

Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

**Általános utasítások:** Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A kifolyt folyadékok azonnal törölje le. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsősknél található világos foltok a természetes gyantatartalom miatt, az amit egy száraz, szomszomszoms röngyvel törölhet le de polírozhat.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/naturového nábytku z prírodného dreva:** Ne vykladajte na nábytok žiadne sviečky. Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevnosť uštiniek a kovánia.

**Általános utasítások:** Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A kifolyt folyadékok azonnal törölje le. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsősknél található világos foltok a természetes gyantatartalom miatt, az amit egy száraz, szomszomszoms röngyvel törölhet le de polírozhat.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky alebo nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky alebo nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky ako aj nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Vás vývoj výrobku**

### HU

### Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes vízárnyalások, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden faanyag és bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelítettség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetién teljesen normálisak. A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

#### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A kifolyt folyadékok azonnal törölje lel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsősknél található világos foltok a természetes gyantatartalom miatt, az amit egy száraz, szomszomszoms röngyvel törölhet le de polírozhat.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/naturového nábytku z prírodného dreva:** Ne vykladajte na nábytok žiadne sviečky. Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevnosť uštiniek a kovánia.

**Általános utasítások:** Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A kifolyt folyadékok azonnal törölje le. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsősknél található világos foltok a természetes gyantatartalom miatt, az amit egy száraz, szomszomszoms röngyvel törölhet le de polírozhat.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky alebo nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky alebo nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce látky alebo nástroje: **ostré chemické látky ako aj drhúce čistiace prostriedky,** ktoré môžu povrch lakovať poškodiť. **Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovalníkových dosiek** Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovalníkových dosiek je ideálne použiť: **čistú mikrovláknitú utierku bez vlákien alebo koženú mikrovláknitú utierku.** Utierajte povrchy so zlátkou navlhčenou utierkou.

**Vásse oddéleni vývoje nových výrobků**

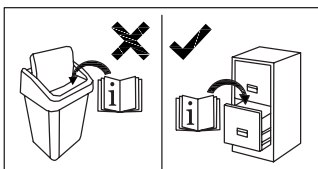
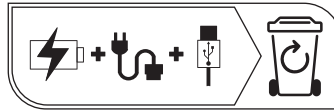
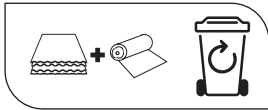
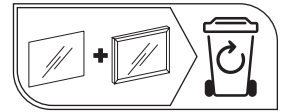
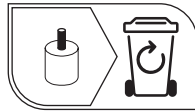
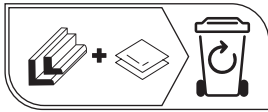
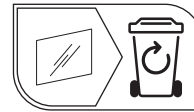
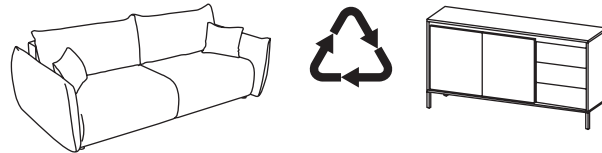
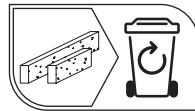
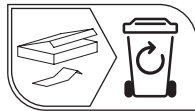
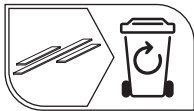
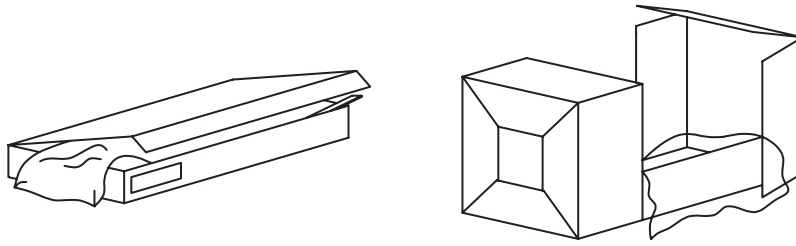
**A termékfejlesztők**







Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



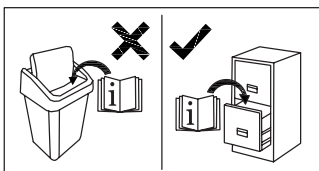
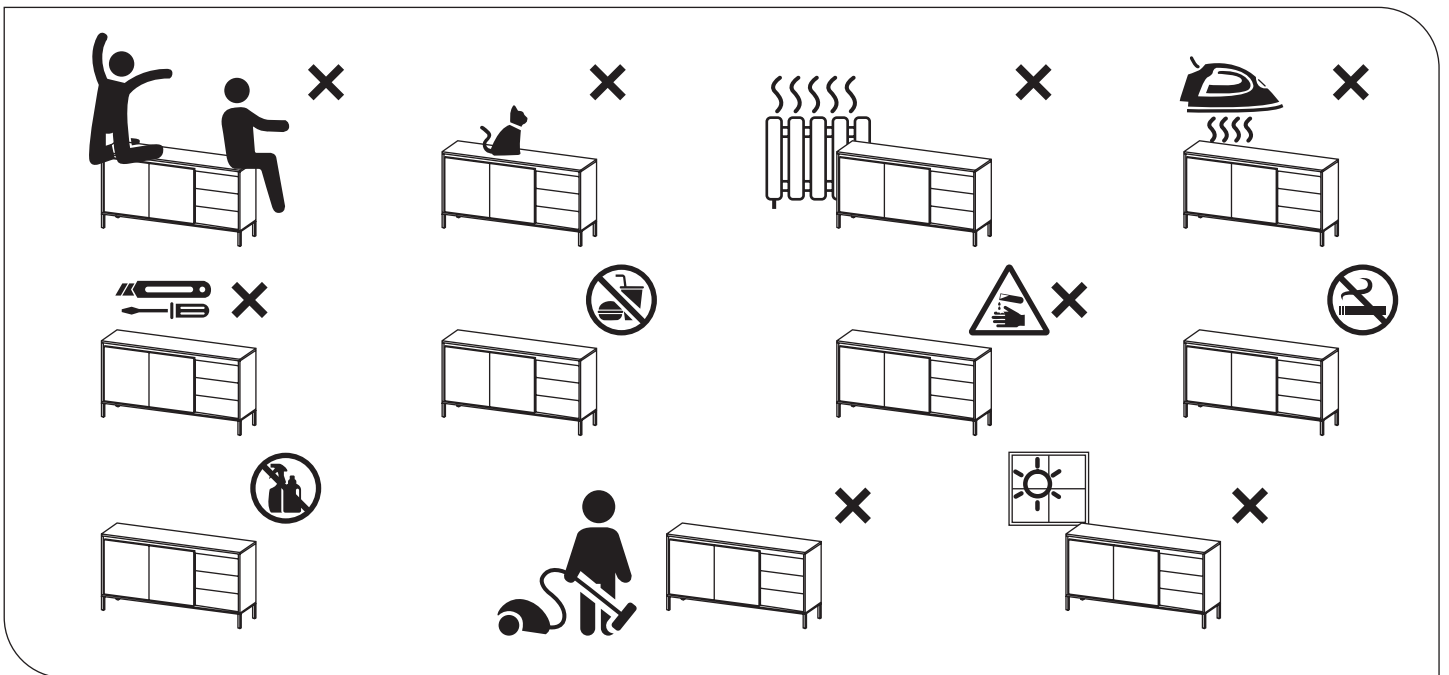
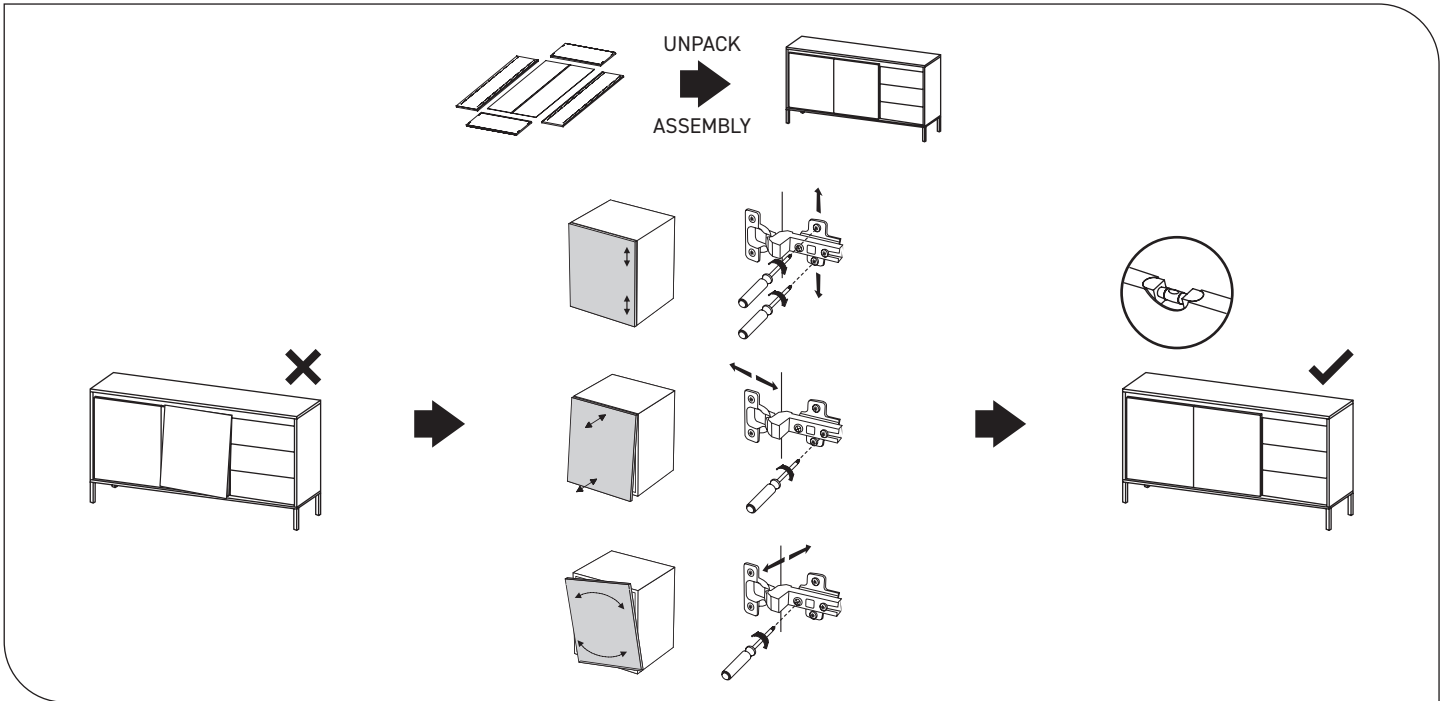
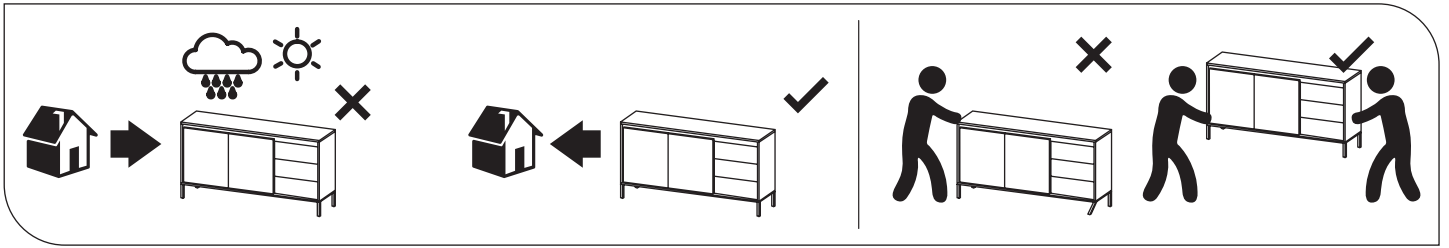
Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Produser - Produttore - Producător - Productor

**MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.**

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

**MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.**  
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl